우리말 어휘의 시간을 읽다

# 금혼식

## 오늘의 뜻에서 옛 문헌까지




오늘의 뜻

서양 풍속에서, 결혼한 지 50주년을 기념하는 의식. 부부가 서로 금으로 된 선물을 주고받는다.

문헌의 첫 기록
20세기

수록 용례
4개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 38자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

# 우리가 알고있는 '금혼식'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 서양 풍속에서, 결혼한 지 50주년을 기념하는 의식. 부부가 서로 금으로 된 선물을 주고받는다.

# 금혼식의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

금혼식의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

| 표기 · 근거 | 15세기 | 16세기 | 17세기 | 18세기 | 19세기 | 20세기 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **금혼식**<br>사전 표기 요약 | — | — | — | — | — | ●→ |
| **金婚式**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | — | ●→ |

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 금혼식
  20세기현재
- 金婚式
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 2종

金婚式, 금혼식

# 금혼식의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

### 옛 표기와 등장 시기

‘금혼식’은 20세기에서부터 한글로 표기된 ‘금혼식’이나 한자로 표기된 ‘金婚式’으로 나타난다.

### 말의 구성과 어원

‘금혼식’은 ‘金婚(금혼)’을 한글로 표기한 ‘금혼’과 의식을 뜻하는 접미사 ‘-式(식)’을 한글로 표기한 ‘-식’이 결합한 것이다.

### 다른 언어와 한자음

‘금혼식’은 일본어로부터 들어온 말이다.

## 문헌 속의 금혼식

전체 용례 4개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

**20세기** 金婚式, 금혼식 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
金婚式, 금혼식

출처 1921 조선일보 8월15일 4면 용례 01

문헌 용례

金婚式의 한 曲을 마치고 順序ᄃᆡ로 李東英 君이 學生大會趣旨를 說明ᄒᆞ게 되엿다.

현대어 풀이

금혼식의 한 곡을 마치고 순서대로 이동영 군이 학생 대회 취지를 설명하게 되었다.

출처 1925 동아일보 5월 14일 1면

용례 02

문헌 용례

그리고, 五年만큼, 또한 二十年 만에 陶婚式, 二十五年 만에 銀婚式, 三十年 만에 眞珠婚式, 四十年 만에 紅玉婚式, 五十年 만에 金婚式, 七十五年 만에 金剛石婚式이라 한다든가.

현대어 풀이

그리고 5년만큼, 또한 20년 만에 도혼식, 25년 만에 은혼식, 30년 만에 진주혼식, 40년 만에 홍옥혼식, 50년 만에 금혼식, 75년 만에 금강혼식이라 한다든가.

출처 1926 동아일보 1월 3일 2면

용례 03

문헌 용례

팔십 세 된 늙은 하인은 일전에 금혼식을 거행하엿는데 그는 금혼식 긔념으로 목관 둘을 사서 하나는 마누라에게 선물을 하고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1931 동아일보 1월 7일 2면

용례 04

문헌 용례

그리하야 五년 전 정묘년이 결혼한 지 만 六十년 되는 해이라 회근례(回巹禮)까지 지엇스니 이른바 서양의 금혼식(金婚式)에 비길 바이랴.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

# 금혼식의 보충 설명

영어 ‘golden wedding’의 번역어인 ‘금혼식’은 일본어에서 만든 한자어이다.

# 금혼식의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이한섭 2024 《용례 기반 일본어 유래 우리말 사전》 한국문화사

## 자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 금혼식의 뜻과 역사

# 한자 한눈에 보기



뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金

본문 金 · 金




획순 자료 미제공

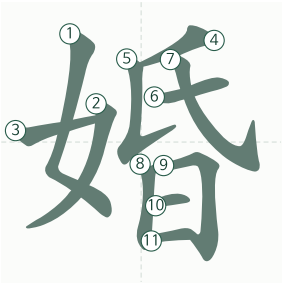
hanja.wordrow.kr/한자/金/

## 婚

뜻·음 혼인할 혼

총 11획 · 부수 女



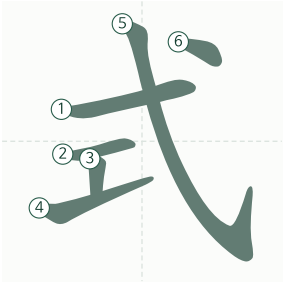
hanja.wordrow.kr/한자/婚/

## 式

뜻·음 법 식

총 6획 · 부수 弋



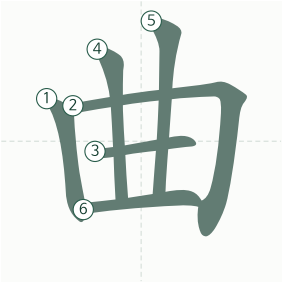
hanja.wordrow.kr/한자/式/

## 曲

뜻·음 굽을 곡

총 6획 · 부수 日



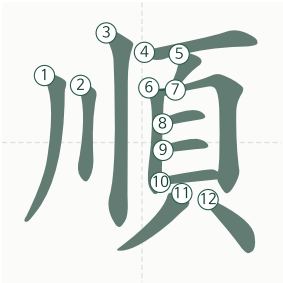
hanja.wordrow.kr/한자/曲/

## 順

뜻·음 순할 순

총 12획 · 부수 頁



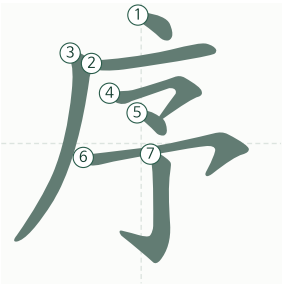
hanja.wordrow.kr/한자/順/

## 序

뜻·음 차례 서

총 7획 · 부수 广



hanja.wordrow.kr/한자/序/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기



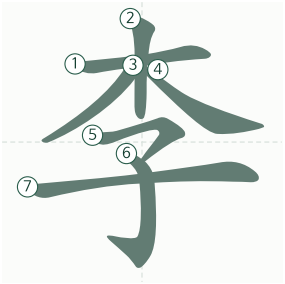
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 李

뜻·음 오얏·성(姓) 리

총 7획 · 부수 木



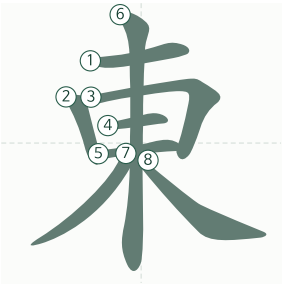
hanja.wordrow.kr/한자/李/

## 東

뜻·음 동녘 동

총 8획 · 부수 木



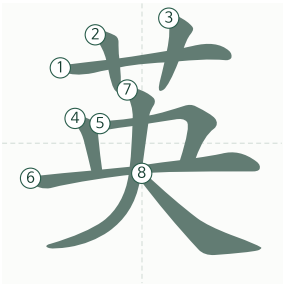
hanja.wordrow.kr/한자/東/

## 英

뜻·음 꽃부리 영

총 9획 · 부수 艸



사전 9획 · 획순 그림 8획

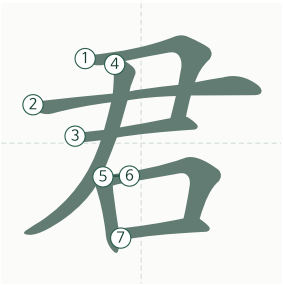
hanja.wordrow.kr/한자/英/

## 君

뜻·음 임금 군

총 7획 · 부수 口



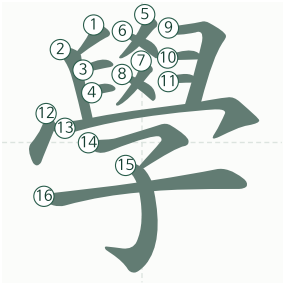
hanja.wordrow.kr/한자/君/

## 學

뜻·음 배울 학

총 16획 · 부수 子



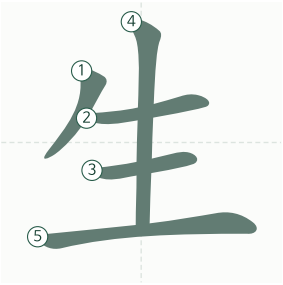
hanja.wordrow.kr/한자/學/

## 生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生



hanja.wordrow.kr/한자/生/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

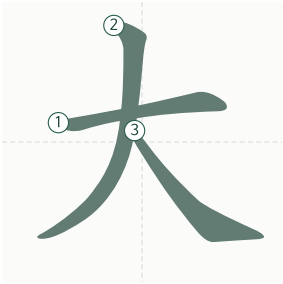


뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 大 뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大



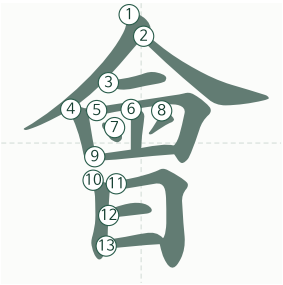




hanja.wordrow.kr/한자/大/

## 會 뜻·음 모일 회

총 13획 · 부수 日



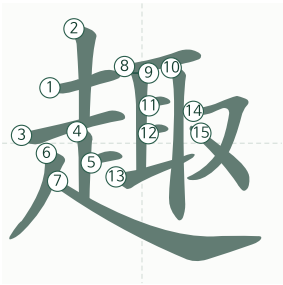




hanja.wordrow.kr/한자/會/

## 趣 뜻·음 뜻 취

총 15획 · 부수 走



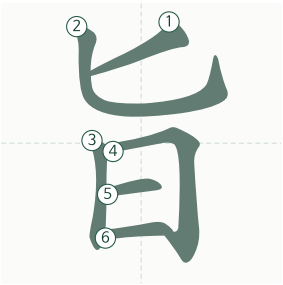




hanja.wordrow.kr/한자/趣/

## 旨 뜻·음 뜻 지

총 6획 · 부수 日



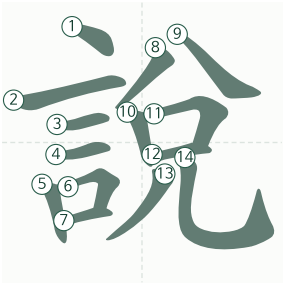




hanja.wordrow.kr/한자/旨/

## 說 뜻·음 말씀 설 / 달랠 세

총 14획 · 부수 言



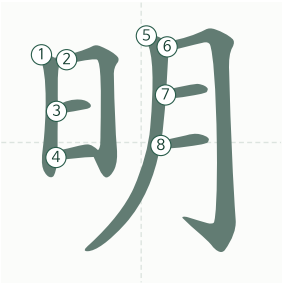




hanja.wordrow.kr/한자/說/

## 明 뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日




hanja.wordrow.kr/한자/明/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

4 / 7 · 38자

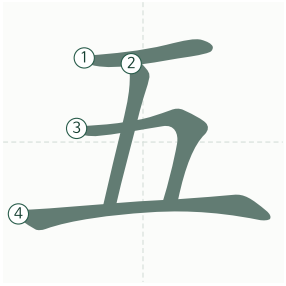
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 五

뜻·음 다섯 오

총 4획 · 부수 二



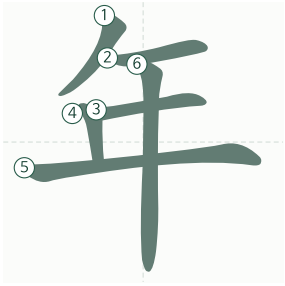

hanja.wordrow.kr/한자/五/

## 年

뜻·음 해 년

총 6획 · 부수 干



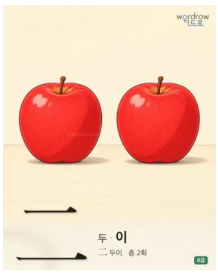



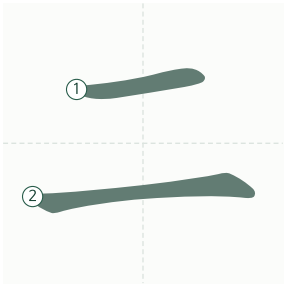

hanja.wordrow.kr/한자/年/

## 二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二



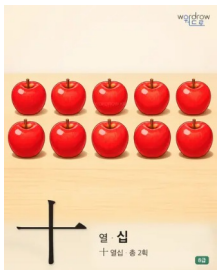



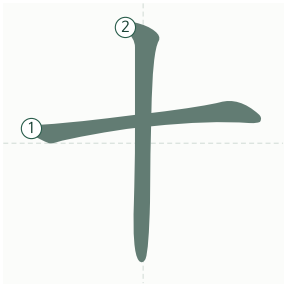

hanja.wordrow.kr/한자/二/

## 十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十



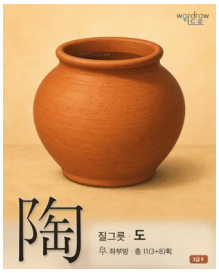



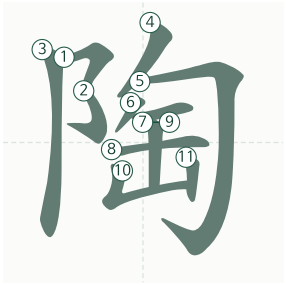

hanja.wordrow.kr/한자/十/

## 陶

뜻·음 질그릇 도

총 11획 · 부수 阜



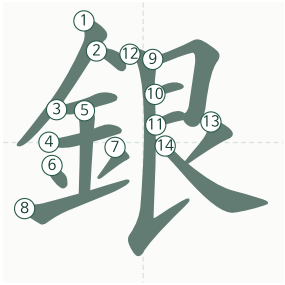

hanja.wordrow.kr/한자/陶/

## 銀

뜻·음 은 은

총 14획 · 부수 金




hanja.wordrow.kr/한자/銀/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

5 / 7 · 38자

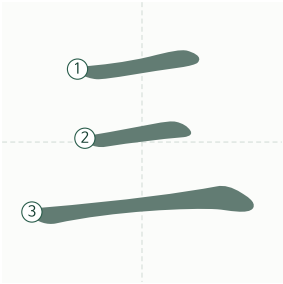
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一



hanja.wordrow.kr/한자/三/

## 眞

뜻·음 참 진

총 10획 · 부수 目





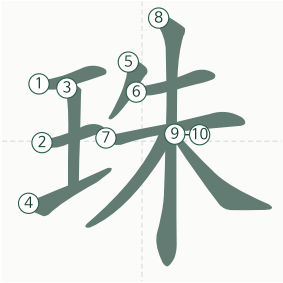

hanja.wordrow.kr/한자/眞/

## 珠

뜻·음 구슬 주

총 10획 · 부수 玉



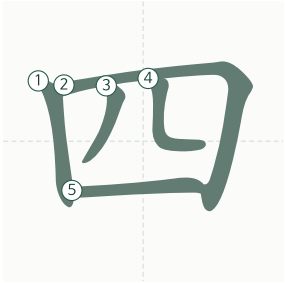
hanja.wordrow.kr/한자/珠/

## 四

뜻·음 넉 사

총 5획 · 부수 口



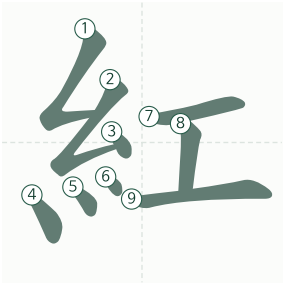
hanja.wordrow.kr/한자/四/

## 紅

뜻·음 붉을 홍

총 9획 · 부수 糸



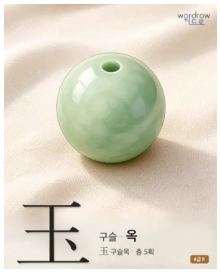



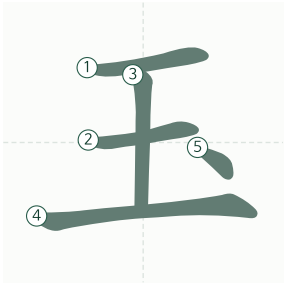
hanja.wordrow.kr/한자/紅/

## 玉

뜻·음 구슬 옥

총 5획 · 부수 玉



hanja.wordrow.kr/한자/玉/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

6 / 7 · 38자

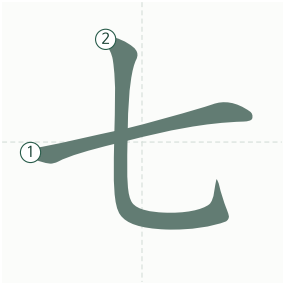
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 七

뜻·음 일곱 칠

총 2획 · 부수 一



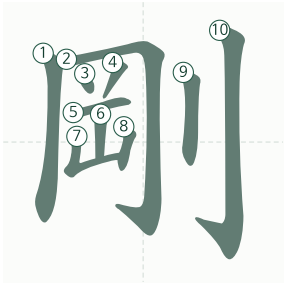
hanja.wordrow.kr/한자/七/

## 剛

뜻·음 굳셀 강

총 10획 · 부수 刀



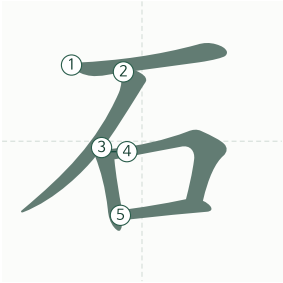
hanja.wordrow.kr/한자/剛/

## 石

뜻·음 돌 석

총 5획 · 부수 石



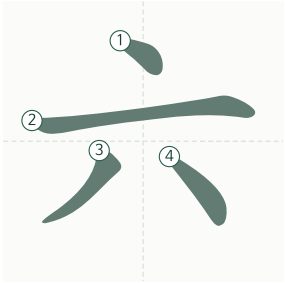
hanja.wordrow.kr/한자/石/

## 六

뜻·음 여섯 륙

총 4획 · 부수 八



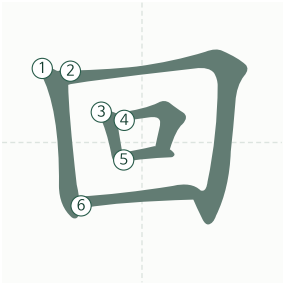
hanja.wordrow.kr/한자/六/

## 回

뜻·음 돌아올 회

총 6획 · 부수 口



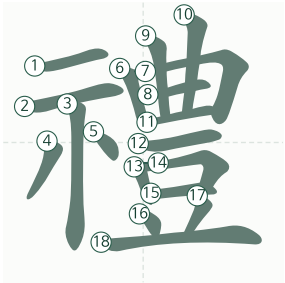
hanja.wordrow.kr/한자/回/

## 禮

뜻·음 예도 례

총 18획 · 부수 示



hanja.wordrow.kr/한자/禮/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

7 / 7 · 38자

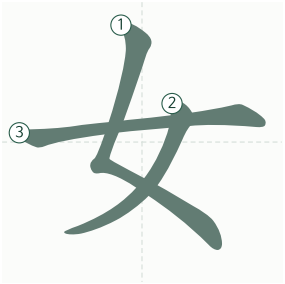
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 女

뜻·음 계집 녀

총 3획 · 부수 女



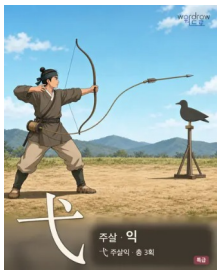



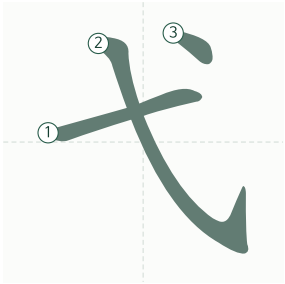

hanja.wordrow.kr/한자/女/

## 弋

뜻·음 주살 익

총 3획 · 부수 弋




hanja.wordrow.kr/한자/弋/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 晉.